

## Formular de cerere pentru înapoiere

În temeiul Convenției de la Haga din 25 octombrie 1980  
aspura aspectelor civile ale răpirii internaționale de copii

Se trimite de preferință prin e-mail la adresa : [entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

sau prin poștă la : Département de l'entraide, du droit international privé et européen

Direction des affaires civiles et du sceau

Ministère de la Justice

13, Place Vendôme, 75042 Paris Cedex 01

**Autoritatea centrală solicitantă**  
(țara care adresează cererea) :

**Autoritatea centrală solicitată**  
(țara care primește cererea) :

### I. Identitatea copilului (copiilor) îndepărtați sau reținuți în mod ilegal

#### Copilul 1

Numele de familie și prenumele:	
Gen:	Feminin <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/>
Data și locul nașterii (oraș, țară):	
Va împlini vârsta de 16 ani la data de:	
Naționalitate:	
Numărul pașaportului sau al cărții de identitate pentru fiecare naționalitate (dacă sunt mai multe):	
Țara de reședință obișnuită înainte de deplasarea sau reținerea în străinătate:	

#### Copilul 2

Numele de familie și prenumele:	
Gen:	Feminin <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/>
Data și locul nașterii (oraș, țară):	

Va împlini vârsta de 16 ani la data de:	
Naționalitate:	
Numărul pașaportului sau al cărții de identitate pentru fiecare naționalitate (dacă sunt mai multe):	
Țara de reședință obișnuită înainte de deplasarea sau reținerea în străinătate:	

### Copilul 3

Numele de familie și prenumele:	
Gen:	Feminin <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/>
Data și locul nașterii (oraș, țară):	
Va împlini vârsta de 16 ani la data de:	
Naționalitate:	
Numărul pașaportului sau al cărții de identitate pentru fiecare naționalitate (dacă sunt mai multe):	
Țara de reședință obișnuită înainte de deplasarea sau reținerea în străinătate:	

Dacă aveți mai mult de trei copii, vă rugăm să completați anexa 1.

## II. Identitatea părinților

Părintele 1:	Tată <input type="checkbox"/> Mamă <input type="checkbox"/>
Numele de familie și prenumele:	
Data și locul nașterii (oraș, țară):	
Naționalitate:	
Numărul pașaportului sau al cărții de identitate pentru fiecare naționalitate (dacă sunt mai multe):	
Profesia:	
Număr de telefon:	
Adresa de e-mail:	
Locul actual de reședință (adresa exactă):	

Părintele 2:	Tată <input type="checkbox"/> Mamă <input type="checkbox"/>
Numele de familie și prenumele:	
Data și locul nașterii (oraș, țară):	
Naționalitate:	
Numărul pașaportului sau al cărții de identitate pentru fiecare naționalitate (dacă sunt mai multe):	
Profesia:	
Număr de telefon:	
Adresa de e-mail:	
Locul actual de reședință (adresa exactă):	

### III. Deciziile privind copilul sau copiii și procedurile judiciare în curs de desfășurare

Vă rugăm să indicați mai jos orice hotărâre sau procedură judiciară în curs privind copilul (copiii) (dreptul de custodie, dreptul de vizită etc.), menționând țara, instanța sesizată, data hotărârii sau, dacă este cazul, data următoarei audieri:

-
-
-
-
-
-

## IV. Procedura de înapoiere

### 1. Persoană care solicită înapoierea (persoană fizică sau instituție)

Calitate:	Părinte 1 <input type="checkbox"/> Părinte 2 <input type="checkbox"/> Altă persoană cu drept de custodie <input checked="" type="checkbox"/>
-----------	--

În cazul în care ați bifat căsuța "Altă persoană", vă rugăm să furnizați detalii (identitate, date de contact, relația cu copilul sau copiii, exercitarea dreptului de custodie, etc.) completând câmpul de mai jos:

--

### 2. Informații suplimentare privind persoană repatriată

Limbi vorbite:	
Numele avocatului (avocaților) și datele de contact (telefon și adresă de e-mail):	
Dacă sunteți implicat într-o procedură judiciară în străinătate, doriți informații despre cum să solicitați asistență judiciară? <i>Cererea dumneavoastră va fi supusă condițiilor de atribuire în vigoare în statul solicitat, în conformitate cu articolul 25 din Convenția menționată mai sus.</i>	Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/>
Vă opuneți medierii? <i>A se vedea prezentarea medierii familiale internaționale pe ultima pagină.</i>	Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/>

### 3. În cazul înapoierii copilului sau copiilor

Puteți călători în străinătate pentru a lua copilul sau copiii?	Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/>
---	---

## V. Circumstanțele de îndepărtare sau de reținere ilegală

### 1. Data și contextul îndepărtării sau al reținerii

Data îndepărtării sau a începerii reținerii ilegale:	
--	--

Circumstanțele de îndepărtare sau de reținere:

## 2. Detalii despre persoană care a îndepărtat sau reținut copilul sau copiii

În cazul în care suntem informați cu privire la locul unde se află persoana care a îndepărtat sau a reținut copilul (copiii) pe teritoriul francez, se va trimite o scrisoare persoanei respective, informând-o cu privire la cererea de înapoiere și solicitându-i să înapoieze voluntar copilul (copiii).

Autorul îndepărtării sau al reținerii copilului (copiilor):	Părinte 1 <input type="checkbox"/> Părinte 2 <input type="checkbox"/> Altul <input type="checkbox"/>
---	--

Dacă ați bifat căsuța "Altul", vă rugăm să completați tabelul de mai jos:

Numele și prenumele:	
Data și locul nașterii (oraș, țară):	
Naționalitate:	
Relația cu copilul sau copiii:	
Numărul pașaportului sau al cărții de identitate pentru fiecare naționalitate (dacă sunt mai multe):	
Număr de telefon:	
Adresa de e-mail:	
Locul actual de reședință:	

## 3. Locul unde se află copilul sau copiii

Adresa actuală, presupusă sau cunoscută, a copilului sau a copiilor (adresa completă, dacă este posibil):	
---	--

Orice alte informații care permit localizarea copilului sau a copiilor, în cazul în care acestea nu sunt cunoscute:

--

#### 4. Orice alte informații pe care considerați util să ni le comunicați



## Procură

În conformitate cu articolul 28 din Convenția de la Haga din 1980 asupra aspectelor civile ale răpirii internaționale de copii, autorizez autoritatea centrală solicitată și agenții acesteia să acționeze în numele meu pentru a lua toate măsurile necesare în mod rezonabil în legătură cu această cerere.

Realizat la: \_\_\_\_\_ :

Semnătură:

## Medierea familială internațională

**Medierea familială oferă o modalitate alternativă de soluționare a unor litigii** adesea dificile, cum ar fi despărțirile, separările și divorțurile sau litigiile legate de copii sau nepoți (dezacord cu privire la locul de reședință al copilului, menținerea sau reluarea legăturilor cu copilul, regimul dreptului de vizită etc.). Aceasta restabilește comunicarea și ajută persoanele din aceeași familie să găsească împreună soluții, cu ajutorul unei terțe părți calificate și imparțiale: mediatorul familial.

Medierea familială poate fi instituită în orice moment, înainte și chiar în timpul procedurilor judiciare, pe care nu le suspendă. Aceasta se desfășoară cu respectarea regulilor de neutralitate, echitate, imparțialitate și confidențialitate și poate avea loc numai cu acordul ambelor părți.

Acordurile rezultate în urma medierii pot fi aprobate de către judecător, la inițiativa părților.

**Pentru a încuraja utilizarea medierii în litigiile transfrontaliere, Ministerul Justiției pune la dispoziție o listă de mediatori și asociații care practică medierea familială internațională, în funcție de limba străină utilizată și de caracteristicile specifice ale litigiului.**

Această listă este disponibilă pe site-ul web al Ministerului Justiției:

[Răpirea internațională de copii și dreptul de vizită transfrontalieră | Justice.fr](https://www.justice.fr)

## Documente care trebuie anexate la cererea dumneavoastră

Vă rugăm să ne trimiteți toate documentele enumerate mai jos. Ori de câte ori este posibil, anexele trebuie să fie prezentate **în format PDF și însoțite de o traducere** în limba statului solicitat (statul căruia îi este adresată cererea).

<input type="checkbox"/>	Formularele de returnare (în limba franceză și în limba statului solicitat) completate corespunzător
<input type="checkbox"/>	Împuternicirea, tipărită, datată și semnată (în limba franceză și în limba statului solicitat)
<input type="checkbox"/>	Certificatul de naștere al copilului sau copiilor Pentru anumite limbi, un <a href="#">certificat de naștere multilingv se eliberează gratuit de către primăria locului de naștere</a>
<input type="checkbox"/>	Actele de identitate sau pașapoartele părinților și ale copilului (copiilor)
<input type="checkbox"/>	Orice hotărâre judecătorească sau document(e) privind o procedură în curs, în Franța sau în străinătate, referitoare la situația copilului (copiilor)
<input type="checkbox"/>	Orice document care dovedește reședința obișnuită a copilului sau a copiilor în Franța înainte de îndepărtarea sau reținerea ilegală (certificat de școlarizare, de creșă/îngrijire a copilului, certificat medical etc.)
<input type="checkbox"/>	Fotografiile recente ale copilului (copiilor) și ale părintelui (părinților) care a (au) îndepărtat sau reținut copilul (copiii)
<input type="checkbox"/>	Traducerea documentelor în limba statului solicitat (traducere legalizată pentru hotărârile judecătorești)
<input type="checkbox"/>	Orice alt document util pentru înțelegerea situației

## Anexa 1

### Copilul 4

Numele de familie și prenumele:	
Gen:	Feminin <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/>
Data și locul nașterii (oraș, țară):	
Va împlini vârsta de 16 ani la data de:	
Naționalitate:	
Numărul pașaportului sau al cărții de identitate pentru fiecare naționalitate (dacă sunt mai multe):	
Țara de reședință obișnuită înainte de deplasarea sau reținerea în străinătate:	

### Copilul 5

Numele de familie și prenumele:	
Gen:	Feminin <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/>
Data și locul nașterii (oraș, țară):	
Va împlini vârsta de 16 ani la data de:	
Naționalitate:	
Numărul pașaportului sau al cărții de identitate pentru fiecare naționalitate (dacă sunt mai multe):	
Țara de reședință obișnuită înainte de deplasarea sau reținerea în străinătate:	